



"永續栽培：生活廢水處理設計"工作坊

位於粉嶺鶴藪的川上農莊，將於今年 11 月 20 日，與本園合作舉辦 "永續栽培：生活廢水處理設計" 工作坊。歡迎有興趣人士參與！！

這次工作坊的實習活動，將由川上農莊主持，農場負責人會帶領各參加者參觀川上農莊，講解其實際運作情況；然後學員會以川上農場為實習場地，即席構思如何運用永續栽培的原則，設計合適的小型廢水處理系統。此外，當天本園職員亦會以"生活廢水的處理方法"為題，講解污水的種類、處理方法及循環再用途徑。

活動詳情如下：

日期：**20-11-2011**（星期日）

時間：下午 2 時 - 5 時

地點：粉嶺鶴藪川上農莊

活動行程：（活動以廣東話進行）

- "生活廢水的處理方法" 講解（講者：譚業成，嘉道理農場暨植物園高級農業主任）
- 川上農莊：參觀及講解（講者：杜日文）
- 即場練習及報告
（設香草茶及簡單茶點）

名額：**30** 人（如參加人數超過 **30** 人，曾完成 "永續栽培設計證書課程" 者，將獲優先處理）

費用：每人**\$80**，作為當日川上農莊之活動開支（參加者請於當日直接將費用交予川上農莊）

報名：參加者請於 **2011 年 11 月 16 日** 或之前，將**姓名、聯絡電話及電郵地址**（已完成 "永續栽培設計證書課程" 的人士，請列明課程的年份、地點及舉辦團體），電郵至

kfteayip@kfbg.org

查詢：**2483 7150** 葉子林

交通：有關川上農莊的資料及交通方法，可參閱 <http://efarm.hk.st/>

葉子林

嘉道理農場暨植物園

永續生活及農業部



"Permaculture: Grey Water Treatment" Workshop

E-farm which is located in Fanling, will work with us to hold the "Permaculture: Grey Water Treatment" Workshop on 20th Nov., 2011. All are welcome to join!

The farm owner will show us around and explain his operations while we, KFBG, will host a seminar on "Treatment of daily-living grey water" to explain the types, treatment methods and the recycling ways of grey water. We will have our participants to use the farm site as a base and work out their own design for a small scale waste water treatment plan.

Details of the workshop are as follows:

Date: 20th Nov., 2011 (Sunday)

Time: 2 - 5 pm

Venue: E-farm, Hok Tau, Fanling, N.T.

Rundown: (workshop & seminar will be run in Cantonese)

- "Treatment of daily-living grey water" seminar (Speaker: Mr. Tam Yip Shing, senior sustainable agriculture officer of KFBG)
- E-farm: site visit and briefing (Mr. Augustine To)
- On-site exercise and sharing
(Herbal tea and snacks will be served)

Fee: \$80/person, for the activity cost of E-farm (participants please pay E-farm directly on that day)

Seats available: 30 persons (those who had completed Permaculture Design Certificate Course will be prioritized)

Application: Participants please send their **name, contact number & email address** (PDC holders, please list the organization, place & year of the course) to kfteayip@kfbg.org on or before 16th Nov., 2011.

Enquiry: Mr. Yip Tsz Lam (Tel: 2483 7150)

Transportation: Please get transportation details or more information of E-farm in the link <http://efarm.hk.st/>

Yip Tsz Lam

Sustainable Living and Agriculture Department

Kadoorie Farm and Botanic Garden